

مەرگ لە ناو رۆحی نمایشدا

شانۆگەری "بەتەنھا... مردنە کە درۆناکات"

کامەرەن سوېحان

kameransubhan@yahoo.com

1

بۆ ماوەی سێ رۆژو ئیوارە 7/7 ئە هۆلی سلیمانی گروپی ستۆدیۆی ئەکتەر شانۆگەری "بەتەنھا... مردنە" درۆناکات "یان نمایشکرد.

ئەم گروپە گروپێکی شانۆیین و ماوەی سائیکە لەشاری سلیمانی دامەزراوەو سەرچەمی گروپەکە دەرچۆی بەشی شانۆن و هەندیکیشیان لەقوناغەکانی کۆتایی خۆیندندان و ئەم نمایشەش نۆبەرە بەرهەمی ئەو گروپەپەییە کاستی ئەم نمایشەش کە لە پێنج ئەکتەر پیکهاتبون کە ئەوانیش "سەرکۆعارف، دئشاد نوری، زەریا سامی، پۇژان محەمەد، جەبار حەسەن" وئامادەکردن و دەرھینانی سەفین ئەنوەرشوگری، دیارە ئامادەکردنی شانۆییەکەش لە چەند تیکستیکی سمۆئیل بیکیت و هارۆلد بنتەر و قەسیدەپەکی پۆشکینەو و ئامادەکراوو .. بەبێ ئەوەی دەرھینەرئیمارە بەدات بە ناوی هیچ کام لەدەقی ئەو نوسەرانی کە بۆئەم نمایشە سوودی لیبینیون، بەتەنھا ناوی رۆمانیکی خۆی نەبیت کە ئەم نمایشەدا سوودی لیبینیووەو ناوی هاتو، ئەم شانۆییە بەرهەمیکی هاوبەشی یەکییتی هونەرەندان و ستۆدیۆی ئەکتەر..

2

چیرۆکی شانۆگەرپەیکە ئەسەر بنەمای چەند دەقیکی رۆبەر جیاواز بەرهەم هاتبوو، کەئەوانیش دەقی شیعری ورۆمان و شانۆنامەییە، دیارە ئەمە هەوئیکە سەفین دەیدات بۆدۆزینەووی ریتیمیک کە ئەو خۆی چەندین جارباسی لیبوکردو، ئەو ریتیمەش بەدەرنیە لە پیکهاتەیی نمایشیکی شانۆیی، بەلام ئەوەی گرفت بۆسەفین دروست دەکات بونیادنانی پیکهاتەیی دەقیکی تۆکمەییە ئەو دەقانی کە خۆی هەلبێژاردون، گەرخۆینەرئیک بیت ئەو دەقانی بەخۆینەرئیتەو پیم وانیە بتوانیت هیلە ئەپەیک چوکان بدۆزیتەو، بۆنمۆنە گەرپیرسین ئایا وەزیفەیی نوسین لای بیکیت و پۆشکین و هارۆلد پنتەر وەک یەک وایە؟ بێ دودلی دەلیین نەخیر، ئەکاتیکدا ئیمە نازانین چ دەقیکی ئەم نوسەرانی هەلبێژراو بۆکارکردن، ئەمەندە نەبیت دەزانین بەشیک لە رۆمانیکی دەرھینەر خۆی بەشدارە لە پیکهاتەیی نمایشدا، من پیم وایە گەرسەفین کۆی بەرهەمی ئەو نوسەرانی بەخۆیندایەتەو یان هیچ نەبیت زۆرینەیی بەخۆیندایەتەو ئەو دەیتوانی ئەو هیلە وەھمیە هاوبەشانی بدۆزیتەو کەمن باسیدەکەم، وەک دەشزانین و دویارە دەکەمەو دنیابینیینی ئەم نوسەرانی بۆکاری نوسین زۆرلەپەکتەر جودایە، بیگومان وەک هەلبێژاردن دەرھینەر لەبەردەم ئەم نیشکالیەتەدابو، بەلام هەوئلی داو گرتی ئەو قەرەبانگیە بەشتی تر پریکاتەو، بەتایبەتیش فەزای کارکردن و جوگرافیای نمایش کە دواتر دینەسە رنەو کارکردنەش... گەرئەم حالەتەش تەنھا وەک هەلبێژاردنی بابەت رۆبەرۆی سەفینی بکەینەو، بەلام بۆدروسکردنی سەردی نمایش و چیرۆکە لیک ئالووەکانی نمایش ناچار دەبیت ئیمە بەدوی ئەو کیشەکەوین کە کارەکتەرەکانی نیو

شانووییېه که خولقاندویانه ، که نه ویش له نه نجامی پیگه یشتنی سی گه شتیار له چیشتخانیه که ربه پوی به کترده بنه وه ، دواتر که سی چوارم که کچیکه دیته ناو چیروکی نمایشه وه ، ئیدی نمایش وه که نه وهی سه ره تایه که بیټ بودیالوگ له سه ر جوړو شیوازی مهرگ سه ره تا تا کوټایی قسه کردنیکی هه مه لایه نه له لایه ن نه کتره که نه وه له سه ر مهرگ دروست ده بیټ .

که دره هینه ر هه وئی خولقاندنی چیروکی له م کورته روداوه وه بدایه ، نه وابه دننیا بییه وه ده یټوانی له م کورته چیروکه وه هه وئی بونیادانی چیروکی گشتی نمایشی بدایه ، له م پیگه یشتنه ریکه وټیکی جوانه بو سی موسافیر بیانه ویت له چیروکی سه فیریان بدوین ، به لام گرفته که له م خولقاندنه دانیه گرفته که له خولقاندن و دروسکردنی چیروکی گشتی نمایشه که به برپوای من له م نمایشه دا جگه له سه ره تای نمایش له هه مو نمایشدا چیروکی شتیکی نادیار بوو بی گومان نمایشیکی له م چه شنه ش به بی چیروکی کاریکی په رته واژه ی لیده که ویته وه

...

سه بارت به هیلی گشتی نمایش نیشکردن بوو له سه ر دو چه مکی گرنگ که به لای سه فینه وه گرنگترین چه مکن بوکاری هونه ری نه وانیش "مهرگ و ژیان" ه بویه به دریزایی نمایش نه کتره که نه له گفتو گو یه کی به رده وام دابون له سه ر له م دو چه مکه ، هه ندی جار قه له قی و دله راوکیپه کانی دهره ینه رمان له نمایشه که دا هه ست پیده کرد ، چونکه وه که کاریکی دهسته جه می له م گرو په وقه له قیه کانی سه فین بوگه یشتنی نه و شتانه به بینه ر زوره وئی نه وهی دابوو نه وهی ده یه ویت کت و مت نه کتره که نه وه بگه یه نن ، نه مه ش تاراده یه که لاسایکردنه وهی دروست کرد بوو بوکاری نواندن ، له زوریک له دیمه نه کاندای سه فین خوی هیلی جولته و کرداره کانی دروست کردوه ، به جوړیک گه ریبه کی که له سه فینه وه نزیک بیټ و ناگای له شیوازی نواندن نه وه هه بیټ ده بیینی چون زورحاله تی له م نمایشه سه فین و شیوازی نه دا کردنی نه وه له سه ر نه کتره که نه بونی هه بوو ، نه مه ش له راستیدا په یوهسته به بون و نه زمونی هونه ری نه کتر ، چونکه نه کتره به نه زمون هه میسه هه وئی تیکشکانی قائلکردن ده دات نه که دروسکردنی ، به لام نه کتره که نه کانی له م نمایشه له گه ل جیوازی توانای هونه ریپاندا جوړیک له قائلبران له قائلبران بون ، به بوچونی نه مه ش بوکارو نیشکردنی خویان ده که ریته وه ...

3

جوگرافیای نمایش و دروسکردنی شوینیکی بوگه یانندن نه وه چیروکه ی که دهره ینه ر هه وئی دروسکردنی دابوو تاراده یه که توانی بوی مه به سستی دهره ینه ریگه یه نیټ ، نه مه ش په یوهسته به یاده وریی و توانستی نه ندیشه کردن لای دهره ینه ر بودروسکردنی شوینیکی بوگیپانه وهی روداوی نمایش ، نه مه به برپوای من نیشکردنیکی جدیانه ی سه فین بوو بو خولقاندنی نه و پانتاییه ی که به برپوای خوی گوزارشتیکی ره شبینانه ی تیدا ده کات سه بارت به مهرگ ، تا نیره وینا کردنیکی جوانی دهره ینه ر بوو بوگوزارشتکردن له و مردنه ، به تاییه تی ریکه یشتنی کورسی و شیوازی نه وه فورمه له نا نخواردن و قسه عه فیه ویه کانیان له سه ر نا نخواردن ، بیگومان نه مه به ته نه ا به س نیه بوگوزارشتکردنیکی عه ده میانه وره شبینانه له مهرگ ، که تاهه نوکesh به سه رجه م دیده ناسمانی و گه ردونیه کانیشه وه جگه

له کرداریکی میتا فیزیکی نه توانراوه نهو مانایه ببه خشریت به مردن که ژیری مروّف ههستی پینبکات و وهلامی قه له قیه کانی بداته وه، نه مه نهک قه لهقی مروّفی هاوچه رخ به ئکو به درییژی میژوو پرسپاری هه مو مروّفایه تی بوه له کرداری کوتایی هاتنه ی مروّف .

بویه مادام دهرهینه ر بابه تی مه رگی هه ئبژارد بوئیشکردن ده بوايه زیاتر به دوی فه لسه فه ی گوزارشتکاری مه رگدا بگه رایه، ناکریت له کرداریکی نوسین و ناماده کردندا که نهو پیی گه یشتوه و نه م ده قه ی نوسیوه و سه رله نوی دایرپشتوه ته وه که سه رتا پای باسی مردن بکات، به بی گه رانه وه بوچه ند بیراریکی گه و ره که هه ریه که بیان فه لسه فه یه کی قوئیان سه بارت به مه رگ هه یه که نه وانیش " کامو و نیتشه " یه چونکه نه م دوکه سه له دو قوئاغی جیاوازداو به دودیدی جیاواز هه وئی ته فسیرو گوزارشتی قوئیان داوه له تیگه یشتن له مردن، تاراده یه کی زوری نزیکه له و بابه ته ی که سه فین ده یه ویت کاری له سه ریکات، پیم وابیت نه م حاله ته ش په یوه ندییه کی پته وی به توانای رۆشنبیری دهرهینه ره وه هه یه، چونکه من زورجار نه و سه رنجهم بو دروس ت بوه له کاری زوری که له دهرهینه راندا په نا بو شیوازی که ده بات له کارکردن که رو خسارو تاییه تمه ندی نه و شیوازه به ته واوه تی لای خو ی ئاشکرانیه و پیناسی وردی بو نه کراوه، بیگومان نه م حاله ته دا دهرهینه ر توشی په رته وازه یی و جو ریک له ئالوژی ده بییت، لیره باسه که مان ده چیته سه ر کیشه یه کی تر له جو ری کارکردن، که نه ویش هه ئبژاردن و شیوازی کارکردنی دهرهینه رو شانوکارانه بو کاریکی هونه ری، که خو ی له ناماده کردن و کورتکردنه وه... هتد ده بیینیته وه، نه م حاله تانه ش زوری که له دهرهینه ران توشی په رته وازه یی و ئیشکالیه ت ده بات، خو نه گه ر سه فین هه ریه ک له و چه ند ده قه ی که ناوی هیناوه یه کدانه یانی هه ئبژاردایه بوئیشکردن، وهک نه وه ی نوسه ره که نوسیویه تی من به دنیا ییه وه ده ئیم ئیشیکی زورباش و زور قوئتری ده کرد، چونکه نه و کاته نه و ده قه هه مو بنه مایه کی ده قی شانویی تیدا ده بوو، نهک چه ند ده قیک به زور هیل و ناراسته کانی لیکنزیک بکریتیته وه، زورنه زمونی تر که من بو خوشم پارسال به هه مان گرفتدا رویشتم که له هه ئبژاردنی ده قیکی کامودا توشی هه مان گرفت بووین له گه ل نه و هاو ریبانی تردا، ده قیکی شانویی قول و توکه مه مان هینا (که سه فین خو ی رۆئی سه ره کی له و کاره دا هه بوو) به ناره زوی خو مان که م وزیادمان کرد بیگومان نه و کات که ده قه که چویه سه رته خته ی شانو به دحالی بونی کامو نه بوو، به ئکو ده قیکی په رته وازه ی گوران و کامه ران بوو، هیوادارم له گوزارشتکردنمدا له و حاله ته مانا که ی وهک خو ی بگاته خوینه ر، هه رچه نده نه مه دواشیوازی کارکردنی شانونییه، به لام شیوازی که له و شیوازانیه که ده قی نمایش وهک نه وه ی کامو یان بیکییت یان هه رنوسه ریکی تر نوسیویه تی بگاته بینه ر..

شوئینیک بوئه و بابه ت و چیرۆکانه ی که دهرهینه ر دروستی کردبون، چیشتخانه یه ک بوو، نه م شوئینه به لای نه و ویستگه یه ک بوو له و ویستگانه ی که که سیکی کوچه ری مه رگی تیدا بیرده که ویتته وه، مادام مردن هه یه، ئیدی هه مو شته کانی تر مانایان نیه، خوشه ویستی... شوپش... هاو ریبه تی... ژیان نه مه ترۆپکی گوزارشتی دهرهینه ریو له مردن، نه مه نه و حاله ته ره شبینییه یه که نه و پیی گه یشتوه، دیاره هه مو که س سه ره سه ته

له شیوازی بیرکردنه وهی خوی بهرام بهر به مهرگ، به نام نه وهی دهرهینه رتوانیویه تی به ته واوه تی و به ره های باوه ری پینییت کوتایهینانه به فه لسه فهی ژیاندوستی ، من لهم حالته دا هه ست به وه ده کم که له و توانیویه تی وریابیت له کرداری گوزارشتکردنه که ی که مهرگ هه مو شته کانمان به تال ده کاته وه ، بونه مهش سه رتا پای نمایشه که ی ته نها یه ک چیرۆک ده گپرتیه وه که نه ویش چیرۆکی مهرگیکی دریشه ، بویه ئیقای سه رتا پای نمایشه که ئیقایکی خاوی مهرگیانه بوو ، نه و توانیوی مهرگ بخاته ناو هه مو شته کانی نمایش له ناو رۆحی نه کته ره کان له سیمایاندا له کردارو هه ئوسوکه وتیاندا ، نه م حالته ده دیتوانی ئیسی باشتریسی تیدابکات و توانای ئیشکردنی سه فین به ته نها له م کاره دا نابینریت سه فین وه ک نه کته ره به و چه ند نه زمونه ی که له په یمانگه و دوا ی نه ویش نه وهی به ئیمه وت که نه و ده توانیت به ریتمیکی زۆر جیاوازتر یاری کاره کته ره جوړاو جوړه کان بکات له سه رته خته ی شانۆ، به هه مان شیوهش له م ئیشه شدا سیمای سه فین ده بینراوه ک نه کته ریکی دیار له قوناغیکی دیاری کراودا ، به لام نه ک وه ک دهرهینه ره ، چونکه دوه میان پیویستی به وردی وهوشیاریه کی زۆرتره یه سه بارت به دهق و به ریتهم و په یوه ندیه جوړاو جوړه کانی نمایش ، رهنگه نه مهش نه زمونیکی تروشیوازیکی تربیت بۆسه فین بۆنه وهی هه ره یج نه بیت دوا ی ته واوبونی پرۆقه و له کاتی نمایشکردندا وه ک بینهریک سه یری نه و نه کته رانه بکات که به دریشه یی زمه نیکی زۆر نه و راهینانی پیکردون بۆکه یانندی شتیک یان بابته تیک که خوی ویستویه تی و مه به ستی بوه بیگه یه نیته بینهر، مه به ستی گرنگ لیره دا نه وهی نه ئیاده رهینه ره توانیویه تی به و حالته ته نه فسونیه بگات که وه ک نه کته ریکی پی گه یشتوه؟؛ ئایا هه ستی کردوه وه ک نه و قوناغی که نه کته ربوه و له نمایشیک ته واوبوه له ناوه وهیدا به کاره کته ریکی نیو لا په ره کانی ده فیک گه یشتوه؟؛ ئیستا سه فین دوا ی نه م نه زمونه ی له دهرهینان و دوا ی بینینه وهی نمایش ده توانیت جیاوازیه کی زۆربکات له نیوان سه فینی نه کته رو سه فینی دهرهینه ردا ، بیگومان ده یکات ..

نه و نه کته رانهش که ماوه ی زیاتر له سی مانگ له م کاره دا به بی دابرا ن کاریان ده کردو هه وئی ئیشکردنیان له رۆئی کاره کته ره کاندادا ده دا پییم وابیت نه زمونیکی گه وره بوو بۆنه وان بۆهاتنه دهره وه یان بۆه رچاوی بینهر ، چونکه گه ر ماوه یه ک له وه و به ره به ته نها خویندکارانی په یمانگه نه وانیان ناسی بیت و رۆئیان ته نها له سه رته خته ی شانۆی په یمانگه بینیبیت ، نه مرۆ پانتاییه که زۆرگه وره تر بووه بینهریکی زۆرتتر نه وانی بینیه و ئیتر دوا ی نه م کاره ده بیت هه وئی په روه ده کردنی زیاتر بدن بۆتوانای جه ستیی و دهنگی و وهوشیاری رۆشنبریان ، چونکه نه مه سه ره تاکانی ده رکه وتنیانه وه ک نه کته ریکی نه کادیمی خاوه ن توانا و خاوه ن ئیراده ...

